BS EN 16263-1:2015

BSI Standards Publication

# Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles

## Part 1: Terminology

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS EN 16263-1:2015

## National foreword

This British Standard is the UK implementation of EN 16263-1:2015.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee CII/47, Pyrotechnic articles.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

© The British Standards Institution 2016.
Published by BSI Standards Limited 2016

ISBN 978 0 580 74543 0

ICS 01.040.71; 71.100.30

**Compliance with a British Standard cannot confer immunity from legal obligations.**

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 31 December 2016.

**Amendments/corrigenda issued since publication**

| Date | Text affected |
|---|---|

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS EN 16263-1:2015

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

# EN 16263-1

August 2015

ICS 01.040.71; 71.100.30

English Version

# Pyrotechnic articles - Other pyrotechnic articles - Part 1: Terminology

Articles pyrotechniques - Autres articles pyrotechniques - Partie 1 : Terminologie

Pyrotechnische Gegenstände - Sonstige pyrotechnische Gegenstände - Teil 1: Begriffe

This European Standard was approved by CEN on 7 February 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

© 2015 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN 16263-1:2015 E

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS EN 16263-1:2015

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

# EN 16263-1

August 2015

ICS 01.040.71; 71.100.30

Deutsche Fassung

# Pyrotechnische Gegenstände - Sonstige pyrotechnische Gegenstände - Teil 1: Begriffe

Pyrotechnic articles - Other pyrotechnic articles - Part 1: Terminology

Articles pyrotechniques - Autres articles pyrotechniques - Partie 1 : Terminologie

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 7. Februar 2015 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel**

© 2015 CEN Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. Nr. EN 16263-1:2015 D

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS EN 16263-1:2015

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

# EN 16263-1

Août 2015

ICS 01.040.71; 71.100.30

Version Française

# Articles pyrotechniques - Autres articles pyrotechniques - Partie 1 : Terminologie

Pyrotechnische Gegenstände - Sonstige pyrotechnische Gegenstände - Teil 1: Begriffe

Pyrotechnic articles - Other pyrotechnic articles - Part 1: Terminology

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 7 février 2015.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles**

© 2015 CEN Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.

Réf. n° EN 16263-1:2015 F

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS EN 16263-1:2015

# Contents

Page

**European foreword** ..... **5**

**1 Scope** ..... **8**

**2 Terms and definitions** ..... **8**
**2.1 General terms — Allgemeine Begriffe — Termes généraux** ..... **11**
**2.2 Technical terms — Technische Begriffe — Termes techniques** ..... **12**

**Annex A** (informative) **Overview of essential safety requirements and corresponding clauses of all parts of EN 16263** ..... **23**

**Annex ZA** (informative) **Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2007/23/EC on the placing on the market of pyrotechnic articles** ..... **27**

**Annex ZB** (informative) **Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2013/29/EU on the placing on the market of pyrotechnic articles** ..... **30**

**Bibliography** ..... **33**



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: BS EN 16263-1:2015

# Inhalt

Seite

**Europäisches Vorwort** ..... **6**

**1 Anwendungsbereich** ..... **9**

**2 Begriffe** ..... **9**
**2.1 General terms — Allgemeine Begriffe — Termes généraux** ..... **11**
**2.2 Technical terms — Technische Begriffe — Termes techniques** ..... **12**

**Anhang A** (informativ) **Übersicht über grundlegende Sicherheitsanforderungen und die entsprechenden Abschnitte aller Teile von EN 16263** ..... **24**

**Anhang ZA** (informativ) **Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2007/23/EG über das Inverkehrbringen pyrotechnischer Gegenstände** ..... **28**

**Anhang ZB** (informativ) **Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2013/29/EU über die Bereitstellung pyrotechnischer Gegenstände auf dem Markt** ..... **31**

**Literaturhinweise** ..... **34**

AVA Documents
Document Sharing Hub



Full document details: BS EN 16263-1:2015

# Sommaire

Page

**Avant-propos européen** ..... **6**

**1 Domaine d'application** ..... **10**
**2.1 General terms — Allgemeine Begriffe — Termes généraux** ..... **11**
**2.2 Technical terms — Technische Begriffe — Termes techniques** ..... **12**

**Annexe A** (informative) **Aperçu des exigences essentielles de sécurité et des articles/paragraphes correspondants de toutes les parties de l'EN 16263** ..... **26**

**Annexe ZA** (informative) **Relation entre la présente Norme européenne et les exigences essentielles de la Directive UE 2007/23/CE relative à la mise sur le marché d'articles pyrotechniques** ..... **29**

**Annexe ZB** (informative) **Relation entre la présente Norme européenne et les exigences essentielles de la Directive UE 2013/29/UE relative à la mise sur le marché d'articles pyrotechniques** ..... **31**

**Bibliographie** ..... **35**



Documents
Document Sharing Hub
Full document details: BS EN 16263-1:2015

## European foreword

This document (EN 16263-1:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 212 “Pyrotechnic articles”, the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA and Annex ZB, which are an integral part of this document.

This European standard is one of the series of standards as listed below:

— EN 16263-1*, Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 1: Terminology;*

— EN 16263-2*, Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 2: Requirements;*

— EN 16263-3*, Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 3: Categories and types;*

— EN 16263-4*, Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 4: Test methods;*

— EN 16263-5*, Pyrotechnic articles — Other pyrotechnic articles — Part 5: Minimum labelling requirements and instructions for use.*

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



Documents
Document Sharing Hub
Full document details: BS EN 16263-1:2015

# Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 16263-1:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 212 „Pyrotechnische Gegenstände“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2016, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2016 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA und Anhang ZB, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Diese Europäische Norm ist ein Teil der nachfolgend aufgeführten Normenreihe:

— EN 16263-1, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 1: Begriffe*

— EN 16263-2, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 2: Anforderungen*

— EN 16263-3, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 3: Kategorien und Typen*

— EN 16263-4, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 4: Prüfverfahren*

— EN 16263-5, *Pyrotechnische Gegenstände — Sonstige pyrotechnische Gegenstände — Teil 5: Mindestanforderungen an die Kennzeichnung und Gebrauchsanweisung*

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.



Documents
Document Sharing Hub
Full document details: BS EN 16263-1:2015

## Avant-propos européen

Le présent document (EN 16263-1:2015) a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 212 “Artifices pyrotechniques”, dont le secrétariat est tenu par NEN.

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en février 2016, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en février 2016.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN et/ou le CENELEC ne saurait [sauraient] être tenu[s] pour responsable[s] de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Le présent document a été élaboré dans le cadre d'un mandat donné au CEN par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Échange et vient à l'appui des exigences essentielles de Directive(s) UE.

Pour la relation avec la(les) Directive(s) UE, voir l'Annexe ZA et l’Annexe ZB, informatives, qui font partie intégrante du présent document.

La présente Norme européenne fait partie de la série de normes suivante :

— EN 16263-1, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 1 : Terminologie ;*

— EN 16263-2, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 2 : Exigences ;*

— EN 16263-3, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 3 : Catégories et types ;*

— EN 16263-4, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 4 : Méthodes d'essai ;*

— EN 16263-5, *Articles pyrotechniques — Autres articles pyrotechniques — Partie 5 : Exigences minimales d’étiquetage et documentation utilisateur.*

Selon le Règlement Intérieur du CEN-CENELEC les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Ancienne République Yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



Documents
Document Sharing Hub
Full document details: BS EN 16263-1:2015

## 1 Scope

This European Standard defines various terms relating to the design, construction, performances, labelling and testing of other pyrotechnic articles as defined by Directive 2007/23/EC on the placing on the market of pyrotechnic articles (except pyrotechnic articles for vehicles, cartridges for powder actuated tools and ignition devices).

## 2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.



Documents
Document Sharing Hub
Full document details: BS EN 16263-1:2015

## 1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt verschiedene Begriffe fest, die sich auf Gestaltung, Konstruktion, Leistung, Kennzeichnung und Prüfung von sonstigen pyrotechnischen Gegenständen entsprechend der Richtlinie 2007/23/EG über das Inverkehrbringen pyrotechnischer Gegenstände (mit Ausnahme von pyrotechnischen Gegenständen für Fahrzeuge, Kartuschen für kartuschenbetriebene handgehaltene Werkzeuge und Anzündmittel) beziehen.

## 2 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

Documents
Document Sharing Hub



Full document details: BS EN 16263-1:2015